

**CULTURA (COSMOVISIÓN) Y SALUD
ENTRE LOS ISKONAHUA (ISKOBAKEBO)**

**Hugo E. Delgado Sumar
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 64a
Ayacucho, abril 1986.**

HUGO E. DELGADO SÚMAR

DENOMINACIONES

Inconahua / Isconawa
Iskobakebo

CHAMANISMO

01. Especialistas

Yoshinya (“con espíritu”) = hechicero, “el que hace daño”.

Janebo (“nombres” o “lenguas”) = curandero, “el que cura”.

02. Plantas psicotrópicas

Tabaco: jugo

Floripondio: jugo (wini kera)

03. Canciones especiales

- Yoamai

HUGO E. DELGADO SÚMAR

FLORA DE LA CUENCA DEL RIO CALLERIA

Nombre científico	Nombre amahuaca	Nombre común
Abuta spp.	--	Abuta hembra, abuta negra
Adelobotrys rotundifolia Triana	--	--
Aechmea spp.	--	Achupa
Aegiphila cuneata Moldenke	--	Chirapa sacha
Alchornea castaneifolia (Humb. & Bonpl. ex Willd.) A. Juss.	--	Hiporuru machu
Alchornea triplinervia (Spreng.) Müll. Arg.	--	Mojarra
Allophyllus spp.	--	Parinari
Alsophila spp.	--	Palma boba, shapumbilla
Anaxagorea brevipes Benth. (Anaxagorea minor Diels ex R.E. Fr.)	Xai	Espintana
Anaxagorea pachypetala (Diels) R.E. Fr. (Anaxagorea pallida Diels)	--	Espintana
Annona spp.	--	Anonilla
Anomospermum schomburgkii Miers		Cipo língua
Anthurium kunthii Poepp.	--	Folha cheirosa
Anthurium polyschistum R.E. Schult. & Idrobo	--	Folha cheirosa
Anthurium willifordii Croat	--	Folha cheirosa
Aparisthium cordatum Baill.	--	Shambo quiro
Apeiba aspera Aubl. (Apeiba membranacea Spruce ex Benth.)	--	Maquisapa Ñaccha
Aphandra natalia (Balslev & A.J. Hend.) Barfod	--	--
Ardisia weberbaueri Mez	--	Icacoré caatinga
Arrabidaea brachypoda (DC.) Bureau (Arrabidaea platyphylla (Cham.) Bureau & K. Schum.)	Nishi tuu	--
Aspidosperma spruceanum Benth. ex Müll. Arg. (Aspidosperma steinbachii Markgr.)	--	Quillo bordón
Aspidosperma subincanum Mart. ex A. DC.	Hami	Quillo bordón
Asplenium spp.	--	Shapumbilla
Astrocaryum huicungo Dammer ex Burret	Pani	Huicungo
Attalea microcarpa Mart.	--	Chonta
Bactris simplicifrons Mart. (Bactris amoena Burret)	--	Chonta
Bactris speciosa (Mart.) H. Karst.	Vanin	Pifayo
Batocarpus costaricensis Standl. & L.O. Williams	--	--
Bauhinia spp.	--	Abremano, bejuco de cadena
Besleria spp.	--	--
Billbergia spp.		

HUGO E. DELGADO SÚMAR

<i>Bocageopsis mattogrossensis</i> (R.E. Fr.) R.E. Fr.	--	--
<i>Borismene</i> spp.	--	--
<i>Calathea allouia</i> (Aubl.) Lindl.	Churúbi ¹	Dale dale
<i>Calathea altissima</i> (Poepp. & Endl.) Körn.	--	Dale dale
<i>Calathea lutea</i> Schult.	--	Marant
<i>Calathea majestica</i> (Linden) H. Kenn.	--	Dale dale
<i>Calathea micans</i> (L. Mathieu) Körn.	--	Dale dale
<i>Calathea microcephala</i> (Poepp. & Endl.) Körn.	--	Dale dale
<i>Calophyllum brasiliense</i> Cambess.	Chanxoztoo	Aceite de María
<i>Calliandra</i> spp.	--	Mimosa
<i>Capirona decorticans</i> Spruce	--	Capirona
<i>Carludovica palmata</i> Ruiz & Pav.	Vomu	Bombonaje
<i>Caryodendron orinocense</i> H. Karst.	--	Inchi
<i>Casearia</i> spp.	Hami	Charapilla
<i>Castilla ulei</i> Warb.	--	Caucyho negro
<i>Cayaponia glandulosa</i> (Poepp. & Endl.) Cogn. (<i>Cayaponia tomentosa</i> Cogn.)	--	Ampato huasca
<i>Cecropia ficifolia</i> Warb. ex Snethl. (<i>Cecropia standleyi</i> J.F. Macbr.)	Xancon	Cetico
<i>Cedrela odorata</i> L.	--	Cedro
<i>Cedrelinga cateniformis</i> (Ducke) Ducke	Noimi ²	Aguano
<i>Ceiba pentandra</i> (L.) Gaertn.	Xono	Huimba
<i>Ceiba samauma</i> (Mart.) K. Schum.	--	Huimba
<i>Cestrum</i> spp.	--	Hierba santa
<i>Chamaedorea pauciflora</i> Mart. (<i>Chamaedorea integrifolia</i> (Trail) Dammer)	--	Sangapilla
<i>Chamaedorea</i> spp.	--	Sia-sia, chia-chia
<i>Chrysophyllum</i> spp.	--	Quina-quina
<i>Cissus ulmifolia</i> (Baker) Planch.	--	Sapo huasca colorada
<i>Clarisia nitida</i> (Allemão) J.F. Macbr. (<i>Clarisia racemosa</i> Ruiz & Pav.)	--	Capinuri
<i>Clavija</i> spp.		Monta lucuma
<i>Clidemia heterophylla</i> (Desr.) Gleason	--	Mullaca
<i>Clidemia piperifolia</i> Gleason	--	Mullaca
<i>Clidemia septuplinervia</i> Cogn.	--	Mullaca
<i>Coccoloba densifrons</i> C. Mart. ex Meisn. (<i>Coccoloba</i>	Nemoño-o ³	--

¹ Voz cashibo.

² Voz cashibo.

³ Voz huitoto.

barbeyana Lindau)		
Coccoloba lehmannii Lindau	--	Palometa caspi
Coccoloba martii Meisn.	--	Añalque
Coccoloba mollis Casar. (Coccoloba polystachya Wedd.)	--	Tangarana
Coccoloba peruviana Lindau	--	Caucho caspi
Componeura capitellata (A. DC.) Warb. (Componeura tessmannii Markgr.)	--	Huarmi huarmi
Conceveiba maynasensis Secco	--	Sacha zapote
Conceveiba rhytidocarpa Müll. Arg.	--	Sacha zapote
Cordia lomatology I.M. Johnst.	--	Renaquillo
Cordia nodosa Lam. (Cordia hispidissima DC.)	Ibrachoche ri ⁴	Almendrillo
Costus scaber Ruiz & Pav. (Costus puchucupango J.F. Macbr.)	--	Caña agria
Couepia spp.	--	Castaña de anta
Couratari spp.	--	Machimango
Couroupita spp.	--	Aya uma
Coussapoa tessmannii Mildbr.	--	Renaco
Coussarea spp.	--	Motelo micuna
Crepidospermum prancei D.C. Daly	--	Trompetero caspi
Croton tessmannii Mansf.	--	Sangre de Drago
Cupania cinerea Poepp.	Sama	Huapina
Cupania hirsuta Radlk.	Paca cuxcaanvi	--
Curarea toxicofera (Wedd.) Barneby & Krukoff (Chondrodendron toxicoferum (Wedd.) Moldenke & Krukoff)	--	Bicava
Cyathea spp.	--	Sapumbilla
Cybianthus spp.		
Cydista aequinoctialis (L.) Miers (Bignonia aequinoctialis L.)	--	Huacho camote
Cyphomandra oblongifolia Bohs	--	Pepino
Cyclanthus bipartitus Poit. ex A. Rich.	--	Sangapilla
Dacryodes spp.	--	Lacre
Dalbergia spp.	--	Jacarandá
Dendropanax williamsii (Harms) Harms		Ashcu isman
Desmoncus polyacanthos Mart. (Desmoncus prunifer Poepp. ex Mart.)	--	Bara casha

⁴ Voz huitoto

HUGO E. DELGADO SÚMAR

<i>Dichorisandra hexandra</i> (Aubl.) Standl. (<i>Dichorisandra aubletiana</i> Schult. & Schult. f.)	--	Huachicu
<i>Didymochlaena truncatula</i> (Sw.) J. Sm.	--	Helecho arborescente
<i>Dilkea parviflora</i> Killip	--	Canilla de Tente, Tripa de Tente ⁵
<i>Diospyros</i> spp.	--	Motelo micuna
<i>Drymonia pendula</i> (Poepp.) Wiehler	--	Mamoripini ⁶
<i>Drypetes variabilis</i> Uittien	--	--
<i>Drypetes amazonica</i> Steyererm.	--	--
<i>Duguetia spixiana</i> Mart.	--	Anona
<i>Duroia hirsuta</i> (Poepp.) K. Schum.	--	Diablo cachea
<i>Dypterix</i> spp.	--	--
<i>Dipteryx micrantha</i> Harms	--	Sihuahuaco
<i>Ecclinusa ramiflora</i> Mart.	--	Coquirana
<i>Endlicheria dysodantha</i> (Ruiz & Pav.) Mez	--	Canela moena
<i>Endlicheria pyriformis</i> (Nees) Mez (<i>Endlicheria glaberrima</i> Mez)	Yono	Canela moena
<i>Erismia calcaratum</i> (Link) Warm.	--	Jabotí
<i>Eschweilera andina</i> (Rusby) J.F. Macbr. (<i>Eschweilera loretensis</i> R. Knuth)	--	Ateriba, machimango
<i>Eschweilera apiculata</i> (Miers) A.C. Sm.	--	Ateriba, machimango
<i>Eschweilera coriacea</i> (DC.) S.A. Mori	--	Ateriba, machimango
<i>Evodianthus funifer</i> (Poit.) Lindm.	--	Hoja de tijera
<i>Faramea</i> spp.	--	Caferana
<i>Fevillea cordifolia</i> L.	--	Habilla
<i>Ficus anthelminthica</i> Rich. ex DC.	Xovin	Huitoc, oje
<i>Ficus fagifolia</i> (Miq.) Miq.	Yomun choco	Renaco
<i>Ficus glabrata</i> Kunth	Xovin, Yomun choco	Oje
<i>Ficus gomelleira</i> Kunth & C.D. Bouché	--	Oje
<i>Ficus insipida</i> Willd.	--	Oje
<i>Ficus killipii</i> Standl.	Jiinzi	Chimico negro
<i>Ficus mathewsii</i> (Miq.) Miq. (<i>Ficus oblanceolata</i> Rusby)	Jiinzi	Renaco
<i>Ficus urbaniana</i> Warb. (<i>Ficus nymphaeifolia</i> Mill.)	Yomun	Renaco

⁵ Nombres usado en la Amazonía colombiana.

⁶ Voz Machiguenga.

Garcinia madruno (Kunth) Hammel (Calophyllum madruno Kunth)	--	Sastra
Geonoma maxima (Poit.) Kunth (Geonoma camptoneura Burret)	--	Chia-chia
Geonoma spp.	--	Chichica
Geophila spp.	--	Oreja de ratón
Gnetum nodiflorum Brongn.	--	Shicsi huaiu
Graffenrieda limbata Triana		Sacha níspero
Grias peruviana Miers	--	Sacha mango
Guarea pterorhachis Harms (Guarea aligera Harms)	--	Requia
Guarea trichilioides var. brachystachya C. DC.	Xoro	Requia
Guateria spp.	--	Icoja
Guzmania spp.		
Heisteria acuminata (Humb. & Bonpl.) Engl. (Heisteria cyanocarpa Poepp.)	--	Cotoma, moena
Heisteria salicifolia Engl.	--	Chuchu huasca
Hevea brasiliensis (Willd. ex A. Juss.) Müll. Arg.	--	Jebe
Heliconia acuminata Rich.	Minaan	Bijao
Heliconia chartacea Lane ex Barreiros	--	Bijao
Heliconia hirsuta L. f.	--	Bijao
Heliconia episcopalis Vell.	--	Bijao
Helicostylis spp.	--	--
Hirtella bullata Benth. (Hirtella aureohirsuta Pilg.)	--	Quinilla
Hirtella hispidula Miq.	--	Quinilla
Hyeronima alchorneoides Allemão	--	Palo de sangre
Ichnanthus spp.	--	Carrizo
Inga spp.	Bata xënan ⁷	Aya shimbillo
Inga alba (Sw.) Willd. (Mimosa alba Sw.)	--	Shimbillo
Inga edulis Mart.	--	Guama
Inga ingoides (Rich.) Willd. (Mimosa ingoides Rich.)	Tsopi ⁸	Guabo
Inga laurina (Sw.) Willd.	--	Guama
Inga semialata (Vell.) Mart. (Inga marginata Willd.)	--	Shimbillo colorado
Inga punctata Willd.	Xunaan	Shimbillo
Iriarteia deltoidea Ruiz & Pav.	Comonach	Camona
Iriarteia spp.	Comonach	Casha poma
Iryanthera juruensis Warb. (Iryanthera trigona	--	Cumala colorada

⁷ Voz cashibo.

⁸ Voz piro.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Markgr.)		
<i>Iryanthera lancifolia</i> Ducke	Mamo	Cumala blanca
<i>Ischnosiphon surinamensis</i> (Miq.) Körn. (<i>Ischnosiphon leucophaeus</i> (Poepp. & Endl.) Körn.)	--	Casupo
<i>Isertia</i> spp.	Iquiro-ey ⁹	Asa quiro, asa quiuru
<i>Jacaratia digitata</i> (Poepp. & Endl.) Solms	Panaropa ¹⁰	Shamburu
<i>Leonia crassa</i> L.B. Sm. & A. Fernández	--	Nina caspi
<i>Leonia glycyarpa</i> Ruiz & Pav.	--	Nina caspi, urco tamara
<i>Licania octandra</i> (Hoffmanns. ex Roem. & Schult.) Kuntze	Caripe ¹¹	Nina caspi
<i>Licania</i> spp.	--	Nina caspi
<i>Licaria aurea</i> (Huber) Kosterm.	--	Quinilla
<i>Lindackeria paludosa</i> (Benth.) Gilg (<i>Lindackeria maynensis</i> Poepp.)	--	Caracana
<i>Lindsaea</i> spp.	--	Helecho
<i>Ludovia integrifolia</i> (Woodson) Harling	--	--
<i>Mabea maynensis</i> Spruce (<i>Mabea maynensis</i> Müll. Arg.)	--	Aya uma
<i>Mabea piriri</i> Aubl.	--	Aya uma
<i>Mabea subsessilis</i> Pax & K. Hoffm.	Xanaa	Amaquillo
<i>Macrolobium acaciifolium</i> (Benth.) Benth.	--	Pashaco
<i>Maieta guianensis</i> Aubl.	--	Puca quiro, mullaca
<i>Malmea</i> spp.	Xai	Carahuasca
<i>Manilkara</i> spp.	--	Balata
<i>Mansoa alliacea</i> (Lam.) A.H. Gentry (<i>Bignonia alliacea</i> Lam.)	--	Uña de gato
<i>Marila laxiflora</i> Rusby	--	Goma
<i>Marlierea areolata</i> McVaugh		Ajo sachá
<i>Marlierea umbraticola</i> (Kunth) O. Berg (<i>Marlierea squarrosa</i> McVaugh)	--	Ajo sachá
<i>Marmaroxylon basijugum</i> (Ducke) L. Rico (<i>Pithecellobium basijugum</i> Ducke)	--	Sachá bubinsana
<i>Maytenus krukovii</i> A.C. Sm.	--	Chuchu huasca
<i>Mayna odorata</i> Aubl. (<i>Brosimum echinocarpum</i> Poepp. & Endl.)	--	Casha huayo
<i>Memora pseudopatula</i> A.H. Gentry	--	--
<i>Mendoncia aspera</i> Ruiz & Pav.	--	Anallio caspi

⁹ Voz huitoto.

¹⁰ Voz asháninka.

¹¹ Voz yamamadí.

Mendoncia lindavii Rusby	--	Anallio caspi
Metaxya rostrata (Kunth) C. Presl	--	--
Miconia aurea (D. Don) Naudin	Paoon vurovi	Níspero sachá
Miconia centrodesma Naudin	--	Níspero sachá
Miconia serrulata (DC.) Naudin	--	Difari de hoja ancha
Miconia triplinervis Ruiz & Pav.	--	Chinchaque
Micropholis egensis (A. DC.) Pierre	--	Balata silvestre
Micropholis venulosa (Mart. & Eichler) Pierre	--	Balata silvestre
Mollinedia spp.	--	--
Monotagma spp.	--	Bijanillo
Monstera falcifolia Engl. (Monstera obliqua Miq.)	Xoniin ha	Huacapú
Monstera subpinnata (Schott) Engl. (Monstera latiloba K. Krause)	--	Huacapú
Myrcia bracteata (Rich.) DC.	--	Rupiña caspi
Myrcia fallax (Rich.) DC. (Myrcia acuminata (Kunth) DC.)	--	Ahuashi yacu
Myrciaria dubia (Kunth) McVaugh (Myrciaria paraensis O. Berg)	--	Camu camu
Naucleopsis spp.	--	Quina
Nectandra spp.	Yono	Canela moena
Neea divaricata Poepp. & Endl.	--	Cumala
Neea spp.	--	Palo ceniza
Ocotea spp.	Yono	Roble
Oenocarpus bataua Mart.	Hizaan	Ungurahui
Olyra latifolia L. (Olyra cordifolia Kunth)	--	Carrizo
Ophiocaryon spp.	--	--
Ormosia spp.	--	Huayruro, guayruro
Osteophloeum platyspermum (Spruce ex A. DC.) Warb.	--	Ucubarana
Otoba parvifolia (Markgr.) A.H. Gentry (Dialyanthera parvifolia Markgr.)	--	Mamilla
Ouratea spp.	--	Loro micuna
Oxandra euneura Diels	--	Cura caspi
Pachira aquatica Aubl. (Bombax aquaticum (Aubl.) K. Schum.)	Xono	Bellaco caspi
Palicourea spp.	--	Quilla sisa, jaboncillo
Pariana campestris Aubl. (Pariana lunata Nees)	Suñu ëpë ¹²	Sacha palmera

¹² Voz cashibo.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

<i>Pariana gracilis</i> Döll	--	Carrizo
<i>Parinari</i> spp.	--	Castaña
<i>Parkia</i> spp.	--	Shimbillo pashaco
<i>Paullinia</i> spp.	--	Sapo huasca
<i>Perebea</i> spp.	Pama	Chimiqua
<i>Pharus latifolius</i> L. (<i>Pharus glochidiatus</i> J. Presl)	--	Hierba de hierro
<i>Philodendron ernestii</i> Engl.	--	Mano abierta
<i>Philodendron guttiferum</i> Kunth (<i>Philodendron tessmannii</i> K. Krause)	--	Mano abierta
<i>Phthirusa</i> spp.	--	Pishco imán
<i>Phytelephas macrocarpa</i> Ruiz & Pav.	Jupu	Anón de palma
<i>Pilea</i> spp.	--	Ishango
<i>Picramnia</i> spp.	--	Sani panga
<i>Piper aequale</i> Vahl	toconti	Huayusa
<i>Pithecellobium laetum</i> Benth. (<i>Pithecellobium polycarpum</i> Poepp.)	Pacho	--
<i>Pleonotoma</i> spp.	Xëbin ro ¹³	--
<i>Pleurothyrium parviflorum</i> Ducke (<i>Pleurothyrium densiflorum</i> A.C. Sm.)	--	Canela moena
<i>Polypodium triseriale</i> Sw.	--	Calaguala
<i>Potalia amara</i> Aubl.	--	Sacha mangua
<i>Pourouma bicolor</i> Mart.	--	Uvilla
<i>Pourouma cecropiifolia</i> Mart. (<i>Pourouma multifida</i> Trécul)	--	Uvilla
<i>Pourouma melinonii</i> Benoist	--	Uvilla
<i>Pourouma minor</i> Benoist (<i>Pourouma folleata</i> J.F. Macbr.)		Uvilla
<i>Pourouma substrigosa</i> Mildbr. (<i>Pourouma guianensis</i> subsp. <i>guianensis</i>)	Xanconvi	Uvilla
<i>Pouteria</i> spp.	--	Caimitillo, sapote
<i>Protium carnosum</i> A.C. Sm.	--	Copal caspi
<i>Protium decandrum</i> (Aubl.) Marchand (<i>Protium medianum</i> J.F. Macbr.)	--	Copla caspi
<i>Protium paraense</i> Cuatrec.	--	Copal caspi
<i>Pseudolmedia multinervis</i> Mildbr. (<i>Pseudolmedia laevis</i> (Ruiz & Pav.) J.F. Macbr.)	Pama	Chimicua
<i>Psychotria</i> spp.	--	Quina-quina
<i>Quararibea cordata</i> (Bonpl.) Vischer (<i>Matisia cordata</i> Bonpl.)	Juchivi	Sacha zapote, sapote

¹³ Voz cashibo.

Quararibea guianensis Aubl. (Quararibea machin J.F. Macbr.)	--	Huayhuaschi
Quiina spp.	--	Quina
Renealmia spp.	--	Achira de monte
Rhipidocladum racemiflorum (Steud.) McClure	--	--
Rhodostemonodaphne spp.	--	--
Rinorea lindeniana (Tul.) Kuntze	--	Cafecillo
Rinorea spp.	--	Palo vena vena
Ruizodendron ovale (Ruiz & Pav.) R.E. Fr.	--	Icoja
Ryania speciosa Vahl	--	Caramá ¹⁴
Sagotia racemosa Baill.	--	Iaratacú
Salacia spp.	--	Guapeua
Salpinga secunda Schrank & Mart. ex DC.	--	Mullaca azul
Sanchezia pedicellata Leonard & L.B. Sm.	Haa pohi-ti	--
Sanchezia rubriflora Leonard	--	Topa machi
Sanchezia williamsii Leonard	--	Andara caspi
Schefflera morototoni (Aubl.) Maguire, Steyerm. & Frodin	--	Huarmi-huarmi
Scheelea butyracea H. Karst. ex H. Wendl.	--	Curuá
Scheelea phalerata (Mart. ex Spreng.) Burret (Attalea cephalotes Poepp. ex Mart.)	--	Shapaja
Scheelea brachyclada Burret	Xuvon	Chapaya
Schizaea elegans (Vahl) Sw.	--	--
Sciadotenia spp.	--	--
Scleria spp.	--	Cortadera
Selaginella articulata (Kunze) Spring	Yaan jinzin	Shapumba
Semaphyllanthe (Calycophyllum) spp.	--	Capirona
Simaba (Quassia) spp.	--	Pitomba
Simarouba spp.	--	Marupa
Simira spp.	--	Guálapa
Siparuna guianensis Aubl.	--	Curuinsi sacha
Sloanea brevipes Benth.	--	Huangana sacha
Sloanea gracilis Uittien	--	Huangana sacha
Sloanea sinemariensis Aubl.	--	Huangana sacha
Smilax spp.	--	Alambre casha
Socratea exorrhiza (Mart.) H. Wendl. (Iriarte exorrhiza Mart.)	Pona	Huacapona

¹⁴ Voz makú.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

<i>Sorocea hirtella</i> Mildbr.	--	--
<i>Sorocea steinbachii</i> C.C. Berg	--	--
<i>Spathiphyllum lechlerianum</i> Schott	--	--
<i>Spondias mombin</i> L. (<i>Spondias lutea</i> L.)	Xuxoon	Acajú
<i>Stenospermation mathewsii</i> Schott	--	--
<i>Sterculia</i> spp.	--	Yachama
<i>Sticherus peruvianus</i> (Maxon) A.R. Sm., M. Kessler & J. Gonzales	--	--
<i>Strychnos</i> spp.	--	Cotongaro
<i>Syagrus sancona</i> H. Karst. (<i>Syagrus tessmannii</i> Burret)	--	Urucurí
<i>Symphonia globulifera</i> L. f.	--	Anani
<i>Tachigali</i> spp.	--	Tangarana
<i>Talisia squarrosa</i> Radlk.	Tama	Moruballi
<i>Tapirira guianensis</i> Aubl. (<i>Tapirira myriantha</i> Triana & Planch.)	--	Nucñu varas
<i>Tectaria</i> spp.	--	Helecho
<i>Tetragastris panamensis</i> (Engl.) Kuntze	--	Copal caspi
<i>Theobroma cacao</i> L.	Chaxon runxan	Cacao
<i>Tillandsia caulescens</i> Brongn. ex Baker	Nihi cancan	Huiccontoi
<i>Toulicia guianensis</i> Aubl.	--	Candalero
<i>Tovomita laurina</i> Planch. & Triana	--	Copey
<i>Trichilia cipo</i> (A. Juss.) C. DC.	--	Aguano masha
<i>Trichilia elegans</i> A. Juss.	--	Aguano masha
<i>Trichilia tocachiana</i> C. DC.	Vohi	Lupuna
<i>Tristerix</i> spp.	--	--
<i>Unonopsis matthewsii</i> (Benth.) R.E. Fr.	--	Icoja
<i>Virola calophylla</i> (Spruce) Warb. (<i>Myristica calophylla</i> Spruce)	--	Cumala blanca
<i>Virola elongata</i> (Benth.) Warb. (<i>Myristica calophylla</i> Spruce)	--	Cumala blanca, cumala caspi
<i>Virola</i> spp.	Mamo	Cumala
<i>Vitex triflora</i> Vahl	--	Escobillo
<i>Warscewiczia coccinea</i> (Vahl) Klotzsch	xaanpishpan	Cresta de gallo
<i>Xiphidium caeruleum</i> Aubl.	--	--
<i>Xylopia</i> spp.	--	Espitana negra
<i>Zamia poeppigiana</i> Mart. & Eichler (<i>Zamia lindenii</i> Regel ex André)	--	Palma de goma

Zanthoxylum sprucei Engl. (Fagara sprucei (Engl.) Engl.)	--	Balala
Zygia spp.	--	Guama

HUGO E. DELGADO SÚMAR